

ИСПЫТАНИЕ ЮБИЛЕЕМ

Олег Табаков, которому в текущем году исполняется 80 лет, выбрал себе для этого события главную роль в пьесе Николая Маколиффа «Юбилей ювелира».

В постановщик он пригласил Константина Богомолова, который увидел в этом тексте не просто традиционную бенефисную пьесу, но психологическую историю, требующую от актёров серьёзных душевных затрат. Партнёрами Табакова станут актрисы Наталья Тенякова и Дарья Мороз. Предпремьерные показы намечены на февраль.



A TRIAL BY ANNIVERSARY

OLEG TABAKOV, WHO IS CELEBRATING HIS 80TH ANNIVERSARY THIS YEAR, CHOSE FOR THIS EVENT TO PERFORM THE LEAD ROLE IN NICOLA MAULIFFE'S "MAURICE'S JUBILEE."

To direct this play he invited Konstantin Bogomolov, who saw this text as not just a traditional benefit play but as a psychological story that demands great emotional input on the part of the actors. Tabakov's co-performers will be actresses Natalia Tenyakova and Darya Moroz. Pre-premiere performances are scheduled for February.



ПРАГА КАК ДЕКОРАЦИЯ

«Пражская quadriennale 2015» готовится принимать гостей и участников в тринадцатый раз. 11 дней с 18 по 28 июня, 64 страны, пятьсот с лишним живых представлений, более пятидесяти тысяч гостей, среди которых будет примерно пять тысяч театральных профессионалов (в их числе Робер Лепаж, театр «Римини Протокол», англо-германская группа God Squad и многие другие) – такие масштабы главного события в мире театрального дизайна, архитектуры и пространственных решений.

PRAGUE AS STAGE SCENERY

The Prague Quadrennial 2015 is getting ready to welcome guests and participants for the thirteenth time. 11 days, from June 18 through 28, 64 countries, over five hundred live performances, over fifty thousand guests that will include about five thousand theatre professionals (among them Robert Lepage, the Rimini Protokoll Theatre, a German-British performance group God Squad, and many others) – such is the scale of the world's largest event in theatre design, architecture and spatial solutions.

ЧИТАТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО



Бахрушинский музей при поддержке норвежского мецената Хуго Эрикссена учредил новую премию – «Театральный роман» за лучшую литературу о театре. В жюри под председательством Константина Райкина вошли Галина Тюнина, Феликс Коробов, Дмитрий Крымов, Дмитрий Родионов и Дмитрий Трубочкин. Из ста пятидесяти книг, выдвинутых на конкурс, тринадцать попали в шорт-лист. А победителями стали «Театральные хроники. Начало двадцать первого века» Алексея Бартошевича, «Русский театр начала XX века» Евгения Зноско-Боровского, «Станиславский» Риммы Кречетовой, «Любовь к трём апельсинам» (составитель и ответственный редактор Любовь Овэс) и «Записки Планшетной крысы» Эдуарда Кочергина.



БЕНДЕР В ОЖИДАНИИ ГОДО

Знаменитый латвийский режиссёр приступил к репетициям «Двенадцати стульев». По признанию постановщика, его вдохновляет фрагмент фильма Марка Захарова – тот самый, где Киса Воробьянинов и Остап Бендер приходят в театр. Но главная ассоциация, которая возникает у режиссёра при обращении к роману Ильфа и Петрова, – «В ожидании Годо» Беккета. Роль Остапа Бендера репетирует Андрис Кейш, и очевидно, что великий комбинатор будет представлен совершенно по-новому.



MUST READ

The Bakhrushin Museum with the assistance of Hugo Erikssen, a Norwegian philanthropist, established the “Theatre Novel” – a new award for the best literature on theatre. The panel of judges, under the chairmanship of Konstantin Raikin, includes Galina Tyunina, Felix Korobov, Dmitry Krymov, Dmitry Rodionov, and Dmitry Trubochkin. Thirteen out of the one hundred and fifty books nominated for this award made the short list. And the winners were Alexei Bartoshevich’s “Theatre Chronicles. Early 21st Century”, Yevgeny Znosko-Borovsky’s “Russian Theatre of the Early 20th Century”, Rimma Krechetova’s “Stanislavsky”, “The Love of Three Oranges” (author and editor-in-chief Lyubov Oves), and Eduard Kochergin’s “Notes of a Tablet Rat.”



BENDER WAITING FOR GODOT

Famous Latvian director Alvis Hermanis began rehearsals for the production of “The Twelve Chairs.” By the director’s own admission, he was inspired by a scene from Mark Zakharov’s film version, where Kisa Vorobyainov and Ostap Bender go to a theatre. But the primary association that Ilf and Petrov’s novel bring up for this director is Beckett’s “Waiting for Godot.” Andris Keiš is rehearsing for the role of Ostap Bender, and it is clear that the great combinator will be presented in a completely new light.



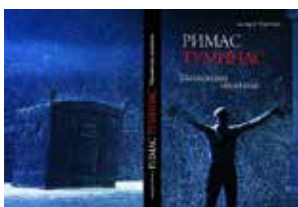
ОКНО В ТЕАТР

В московском «Гоголь-центре» открылась медиатека, в которой собрано множество известных мировых спектаклей (вначале их было 250, но коллекция постепенно растёт). С полудня до полуночи любой желающий по паспорту может получить личный доступ к видеозаписям медиатеки, которая пополняется в том числе и за счёт личных коллекций театральных деятелей.



НОВОСЕЛЬЕ.DOC

Teatr.doc, потерявший дом в Трёхпрудном переулке, готовится к новоселью: играя спектакли на разных столичных площадках (программа «Театр.doc на гастролях в Москве»), ремонтирует взятое в аренду помещение на Разгуляе – в здании XVIII века (флигель бывшей усадьбы Савиных-Закревских), пережившем московский пожар 1812 года. В этой стройке принимают участие не только поклонники театра, но и актёры вместе с драматургами и режиссёрами. Новоселье отметят 14 февраля.



ТУМИНАСОВЕДЕНИЕ

Известный российский искусствовед и историк театра Дмитрий Трубочкин выпустил книгу о московском периоде творчества Римаса Туминаса, который с полным основанием считают синонимом расцвета Вахтанговского театра. Структура её чрезвычайно проста – одиннадцать глав посвящены одиннадцати спектаклям в хронологическом

порядке, изученным автором со всей скрупулёзностью настоящего учёного. Кроме того, в книге содержится полный режиссёрский разбор «Евгения Онегина», который позволяет проследить, как текст литературный превращается в театральный.



WINDOW TO THEATRE

Moscow's Gogol Center opened a multimedia library that holds a great number of famous world performances (it started with 250 records, but the collection is gradually increasing in size). Anyone wishing to obtain personal access to the library's video recordings, some of which have also been acquired from personal collections of various theatre personalities, can do so from noon to midnight. All they require to gain that access is a passport.

HOUSE-WARMING.DOC

Teatr.doc, which lost its home on Trekhprudny Lane, is preparing for a house warming party: they are holding performances at various venues throughout the capital (the “Teatr.doc’s guest performances in Moscow” program), while renovating a place they are leasing on Razgulyay Square, inside an 18th century building (a wing of the former Savin-Zakrevsky Estate) that survived the Moscow fire of 1812. The theatre’s admirers as well as actors, playwrights and directors will all take part in that renovation. The house warming party will take place on February 14.



THE STUDY OF TUMINAS

Dmitry Trubochkin, famous Russian art and theatre historian, published a book on the Moscow period of Rimas Tumina’s creative work, a period that is rightfully considered to be synonymous with the golden age of the Vakhtangov Theatre. The structure of the book is exceedingly simple – eleven chapters are focused on eleven productions in chronological order that was analyzed by the author with all the thoroughness of a true researcher. In addition, the book contains a complete directorial analysis of “Eugene Onegin”, which allows readers to observe how a literary text turns into a theatrical one.